

GRENZEN Auszug Songtexte

Asyl

Nous sommes des étrangers, des sans-abri
Des hommes et des femmes, sans domicile
Nous sommes des sans-abri perdus

Siamo stranieri senza casa
Uomini e donne, senza domicilio
Siamo stranieri persi e disperati

We are strangers, homeless and lost
Men and women, nowhere to go
Homeless and lost

Auf der Flucht

Je suis en fuite
Comme beaucoup d'autres ici
Entourée de fumée froide
Une réalité brûlée derrière moi
Brûlée derrière moi, derrière moi

Une autre nuit qui passe
J'ai froid - et peur
Une autre nuit qui passe
Quand finira ce voyage?
Quand se lèvera ce voile lourd?

Espoir! De l'espoir encore en moi
Que je ne meure pas
Qu' un nouveau jour commence
Un autre jour, une autre vie
De l'espoir encore en moi
Que je ne meure pas
Une réalité brûlée derrière moi

Desir

Touche-moi, aime-moi
Laisse tes sens te guider
Et tu comprendras ce qu'est le bonheur
Une nouvelle vie s'annoncera

Amour

En moi j'ai le grand rêve
D'une nouvelle terre, d'un nouveau monde
D'amour et de joie
D'amour et de bonheur

Où aucune frontière ne fasse mal
Comme ces cicatrices et comme ces murs

En moi l'amour dans les yeux
En moi l'amour dans le cœur

Wächter der Grenzen

Ihr seid Fremde, heimatlos und obdachlos
Männer und Frauen
Vor den Grenzen unserer Stadt
Fremde, Bettler, heimatlos

Ihr seid viele und es kommen immer mehr
Sitzen, warten vor den Toren unserer Stadt

Ihr werdet Unzählige sein
Die bitten werden um Asyl
Bitten um Asyl

Dilemma

Ich bin ein Wächter unserer Stadt
Muss Stadt und Grenzen hüten
Ich bin ein Wächter unserer Stadt
Muss Land und Grenzen hüten

Ich sehe all die Menschen
Krank von Leid und Kälte
Wie kann ich das ertragen?
Das Leid das sich mir zeigt?

Wie kann ich das ertragen
Sie nicht einzulassen?

Wie kann ich das ertragen
Das Leid das sich mir zeigt?

Und sie nicht einzulassen?

Sie nicht einzulassen?

Sehnsucht

Berühre mich, liebe mich
Lass deine Sinne dich leiten
Und du verstehst was Glück ist
Ein neues Leben wird beginnen

Liebe

Ich habe diesen grossen Traum
Von einer neuen Heimat, von einer neuen Welt
Von Liebe und von Freude
Von Liebe und von Glück

Wo keine Grenzen schmerzen
Wie Narben und wie Mauern

Mit Liebe in den Augen
Mit Liebe im Herzen

Dream

And we will merge
We will play there on this new land

We will play and breathe new air
Where the night is gone
Darkness has left

Where dawn brings hope
And dreams can thrive
Dreams can thrive

Text: Verena Fischer, Musik: Charl de Villiers
Inspiriert von «Notre-Dame de Paris»